ASSEMBLÉE NATIONALE
Nº 2264-20051102

postsecondaires de l'Ontario bénéficieront d'un montant supplémentaire de 200 millions de dollars en 2005-2006, montant qui augmentera pour atteindre 400 millions de dollars en 2008-2009 pour un investissement total de 1,55 milliard de dollars.

Le financement d'un accès accru à l'éducation postsecondaire sera alloué sur une base per capita.

Administration des impôts sur le revenu des sociétés et harmonisation des services d'inspection des viandes

Des ententes visant à créer un service unique d'administration des impôts sur les sociétés et à mettre en place un système d'inspection des viandes intégré et harmonisé seront conclues dès que possible. Le gouvernement du Canada investira au total 790 millions de dollars au cours des cinq prochaines années afin de réaliser ces améliorations, comme le décrit le tableau ci-joint.

L'harmonisation de la réglementation sur les viandes ainsi que les coûts administratifs, de transition et d'amélioration des services de vérification liés à l'administration unique des impôts sur le revenu des sociétés seront financés par le gouvernement du Canada de manière à assurer que l'Ontario ne sera pas désavantagé financièrement, ce qui représente des coûts de 10 millions de dollars en 2005-2006, montant qui augmentera pour atteindre 80 millions de dollars en 2006-2007, et 100 millions de dollars pour chacun des exercices 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010. En outre, le gouvernement du Canada versera à l'Ontario des paiements de 250 millions de dollars en 2007-2008 et de 150 millions de dollars en 2008-2009.

Engagements relatifs aux changements climatiques

Le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario conviennent de collaborer afin de déterminer les investissements prioritaires dans le cadre du Plan du Canada sur les changements climatiques, un plan complet élaboré par le gouvernement fédéral. Le gouvernement de l'Ontario s'emploie à réduire les niveaux des émissions de gaz carbonique (CO_2) de l'Ontario.

Les investissements fédéraux dans la province aux fins de ce plan augmenteront, au minimum, de 40 millions de dollars en 2006-2007 à 200 millions de dollars en 2009-2010, pour un total global d'au moins 538 millions de dollars sur cinq ans d'ici 2009-2010. Dans le cadre du plan sur les changements climatiques, le gouvernement du Canada poursuivra rapidement avec le gouvernement de l'Ontario des possibilités supplémentaires d'accroître la capacité de production

d'énergie.

Logement et infrastructure

Le gouvernement du Canada fournira du soutien au logement et à l'infrastructure en Ontario au moyen d'investissements de 150 millions de dollars qui seront affectés au logement et aux mesures de lutte contre l'itinérance pour chacun des exercices 2005-2006 et 2006-2007 (investissements qui ne seront pas à coûts partagés avec l'Ontario), et de 100 millions de dollars pour l'infrastructure provinciale de 2007-2008 à 2009-2010, pour un total de 600 millions de dollars.

Villes

Le financement fédéral accordé aux municipalités de l'Ontario sera accéléré à raison de 149 millions de dollars pour chacun des exercices 2005-2006 et 2006-2007.

Processus

Le greffier du Conseil privé et secrétaire du Cabinet, représentant le Canada, et le secrétaire du Conseil des ministres, représentant l'Ontario, surveilleront le processus de mise en oeuvre de la présente entente et nommeront chacun des porte-parole pour chacun des domaines visés par l'entente.

LE PRÉSENT PROTOCOLE D'ENTENTE A ÉTÉ CONCLU LE

17 mai 2005

Original signé par

POUR LE CANADA
Alex Himelfarb
greffier du Conseil privé et
secrétaire du Cabinet
POUR L'ONTARIO
Tony Dean
secrétaire du Conseil des
ministres et chef de la fonction
publique de l'Ontario

Entente Canada-Ontario — 17 mai 2005

(En millions de dollars)	2005 - 2006	2006 - 2007	2007 - 2008	2008 - 2009	2009 - 2010	TOTAL
EDMT et						

immigration	80	300	400	560	634	1 974
Impôts sur le revenu des sociétés et inspection des viandes	10	80	350	250	100	790
Éducation supérieure	200	200	350	400	400	1 550
Logement et infrastructure	150	150	100	100	100	600
Villes	149	149				298
Changements climatiques		40	140	158	200	538
Montant total accordé à l'Ontario	589	919	1 340	1 468	1 434	5 750

< Suite

site principal | commentaires | plan du site | english

Ontario

Ce site est mis à jour par le gouvernement de l'Ontario, Canada.

Confidentialité | Avis de non-responsabilité concernant les liens externes

Renseignements sur les droits d'auteur : © Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2005

Dernière modification : 14 juin 2005

Ontario

Juste part
Un Ontario fort pour un Canada plus fort

Entente du 7 mai

« Je ne sacrifierai jamais mon pays. Mais je défendrai toujours les intérêts de ma province parce que mon pays en dépend. »

(Le 24 février 2005, Allocution devant les membres de la Chambre de commerce du Niagara)

Dalton McGuinty,
premier ministre de l'Ontario

EN BREF

Les Ontariennes et Ontariens reçoivent environ 460 $ de moins par personne en dépenses de programmes fédéraux qu'un Canadien vivant dans l'Ouest, 1 060 $ de moins qu'un Canadien vivant au Québec et 4 290 $ de moins que les Canadiens des Maritimes.

CE QUE CELA SIGNIFIE

Assurance-emploi - Soutien temporaire au revenu pour les personnes en chômage. L'admissibilité est fondée sur le nombre d'heures travaillées au cours de l'année précédente. Les prestations sont fondées sur les gains assurables.

Suite >

Chers amis,
Chères amies,

J'ai parlé à maintes reprises de la nécessité pour l'Ontario d'investir plus dans nos services et d'avoir les ressources nécessaires pour aider les Ontariens et Ontariennes.

L'Ontario doit recevoir sa juste part de financement du gouvernement fédéral. C'est la raison pour laquelle notre gouvernement a lancé une campagne pour combler cet écart de 23 milliards de dollars. Il correspond à la différence entre ce que les Ontariens et Ontariennes versent à Ottawa et ce qu'ils et elles reçoivent d'Ottawa. Cela compromet la capacité de l'Ontario à investir dans des secteurs dont ont le plus besoin les Ontariens et Ontariennes : éducation postsecondaire, immigration, formation et infrastructure.

Le 7 mai 2005, le premier ministre du Canada et moi nous sommes rencontrés pour augmenter le financement fédéral dans bon nombre de secteurs. Cette entente, signée le 17 mai 2005, alloue 5,75 milliards de dollars en cinq ans et représente le nouvel investissement fédéral dans plusieurs des secteurs prioritaires de l'Ontario.

Il en résultera que l'Ontario aura plus de ressources pour investir dans les secteurs qui sont essentiels aux Ontariens et Ontariennes. Et un Ontario fort signifie un Canada plus fort.

À titre de renseignement, vous trouverez une copie de l'entente sur le site Web. Cette entente du 7 mai dernier représente de vrais progrès mais il y a encore bien du travail à accomplir pour réduire encore plus cet écart, ce qui nous permettra d'aider encore plus les Ontariens et Ontariennes.

Veuillez agréer, chers amis et chères amies,
l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le premier ministre,

Dalton McGuinty

Le 17 mai 2005

ADDENDA AU PROTOCOLE D'ENTENTE DE MAI 2004 ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO ET LE GOUVERNEMENT DU CANADA RELATIVEMENT AUX PRIORITÉS PARTAGÉES

Préambule

Le 13 mai 2004, le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario ont signé un protocole d'entente portant sur la collaboration des deux gouvernements dans le domaine de la prestation commune de services (document ci-joint). Le protocole d'entente a établi un cadre de travail qui permet aux gouvernements de réaliser des initiatives novatrices en matière de prestation des services afin de répondre aux besoins des citoyennes et des citoyens de l'Ontario. Le protocole d'entente a également défini un processus visant à obtenir des résultats dans un vaste éventail de domaines prioritaires, et les travaux conjoints à cet égard ont progressé. Le 7 mai 2005, le premier ministre de l'Ontario et le premier ministre du Canada ont convenu d'accélérer la progression de la mise en oeuvre du protocole d'entente et d'étendre leur engagement à des mesures axées sur la prospérité commune et la satisfaction des besoins de la population ontarienne et de l'ensemble de la population canadienne.

Dispositions de l'entente

Entre 2005-2006 et 2009-2010, la présente entente aura pour effet d'accroître de 5,75 milliards de dollars le soutien financier du gouvernement fédéral aux Ontariennes et aux Ontariens, comme le décrit le tableau joint, dans les domaines prioritaires énumérés ci-dessous.

La présente entente n'écarte pas la possibilité d'ententes subséquentes entre le gouvernement de l'Ontario et le gouvernement du Canada dans les domaines prioritaires énumérés ci-dessous.

Le financement accordé aux termes de la présente entente est un supplément et il n'a pas autrement d'incidences sur les ententes Canada-Ontario bilatérales existantes, ni sur les ententes fédérales-provinciales-territoriales multilatérales existantes, à moins que n'en conviennent les deux parties en ce qui a trait aux domaines prioritaires énumérés ci-dessous.

Immigration et développement du marché du travail

Au total, le financement fédéral pour les services d'établissement des immigrants et le développement du marché du travail sera de 1,974 milliard de dollars de 2005-2006 à 2009-2010 et il comprendra ce qui suit :

- Le gouvernement du Canada investira des ressources supplémentaires pour les services d'établissement et cours de langue de niveau avancé à l'intention des immigrantes et immigrants de l'Ontario, ce qui prendra la forme d'un financement qui augmentera progressivement au cours des cinq prochaines années et atteindra 320 millions de dollars en nouveaux fonds annuels en 2009-2010. Le nouveau financement fédéral tiendra compte de la part élevée des nouveaux immigrants et immigrantes qui s'établissent en Ontario.

- D'ici 2009-2010, le financement des services d'établissement augmentera à 3 000 $ par immigrant en Ontario. En outre, le financement des cours de langue de niveau avancé augmentera de 40 millions de dollars par année en Ontario.

- Le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario concluront, dans les 30 jours ouvrables, une entente sur le développement du marché du travail (EDMT) correspondant, par son orientation, aux ententes existantes conclues entre le gouvernement fédéral et les autres provinces. Le gouvernement fédéral procédera à des investissements qui augmenteront progressivement pour atteindre 314 millions de dollars en 2009-2010 afin d'appuyer la prestation par l'Ontario de programmes dans des domaines prioritaires comme l'apprentissage, l'apprentissage des adultes et le redéploiement rapide ainsi que la formation des travailleurs âgés.

Éducation supérieure

Les étudiantes et étudiants ainsi que les établissements

Ontario

Fair Share
A Strong Ontario for a Stronger Canada

"I would never sacrifice my country. But I will always stand up for my province. Because my country depends on it."

(February 24, 2005, Remarks to the Niagara Chamber of Commerce)

Ontario Premier
Dalton McGuinty

QUICK FACTS

In 2004, if all unemployed Ontarians received the same regular EI benefits as in the rest of Canada, there would have been an additional $1.5 billion spent on EI regular benefits in Canada. When people are out of work we need to give them the employment support they need.

WHAT IT MEANS

Deficit - A deficit occurs when government spending in a particular year is greater than the amount of revenue. When a deficit occurs, it is added to the debt.

Read More >

Dear Friends,

I've spoken on several occasions about the need for Ontario to invest more in our services and to have the necessary resources to help Ontarians.

Ontario must receive its fair share of funding from the federal government, which is why our government has launched the $23 billion gap campaign. The $23 billion gap is the difference between what Ontarians contribute to Ottawa and what they receive from Ottawa. It's compromising Ontario's ability to invest in the things Ontarians need most: postsecondary education, immigration, training and infrastructure.

On May 7, 2005, the Prime Minister and I met to increase federal funding in a number of areas. The agreement, signed on May 17, 2005 commits $5.75 billion over five years and represents new federal investment in several of Ontario's priority areas.

As a result, Ontario will have more resources to invest in key services for Ontarians. And a strong Ontario means a strong Canada.

For your reference, there is a copy of the agreement on the website. The May 7 agreement represents real progress, but there's more work to do -- to narrow the gap further, so we can help Ontarians go farther.

Sincerely,

Premier Dalton McGuinty

May 17, 2005

ADDENDUM TO MAY 2004 MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF ONTARIO AND THE GOVERNMENT OF CANADA ON SHARED PRIORITIES

Preamble

On May 13, 2004, the Governments of Canada and Ontario signed a Memorandum of Agreement (MOA) on Collaboration in the Delivery of Public Service (attached). It provided a framework for governments to pursue service delivery and innovative initiatives aimed at responding to the needs of citizens in Ontario. The MOA also provided a process for advancing a wide range of priority areas and joint work has progressed in this regard. The Premier of Ontario and the Prime Minister of Canada agreed on May 7, 2005 to accelerate progress on the implementation of the MOA and expand their commitment to shared prosperity and meeting the needs of Ontarians and all Canadians.

Based on the above-noted meeting, the Government of Ontario and the Government of Canada agree to the following terms:

Terms of Agreement

Between 2005-06 and 2009-10, this agreement will results in an increase of federal financial support to Ontarians and Ontario of $5.75 billion dollars as outlined in the attached table and in the priority areas listed below.

This agreement does not preclude subsequent agreements between the Government of Ontario and the Government of Canada in the priority areas listed below.

The funding in this agreement is in addition to and does not otherwise affect existing bilateral Canada-Ontario agreements or multilateral federal-provincial-territorial agreements, unless so agreed by both parties in the priority areas listed below.

Immigration and Labour Market Development

In total, federal funding for immigration settlement and labour market development will be $1.974 billion from 2005-06 to 2009-10 including:

- The Government of Canada will invest additional resources for settlement services and enhanced language training for immigrants to Ontario with incremental funding over the next five years growing to $320 million new annual funding in 2009-10. New federal funding will address Ontario's high share of immigrant arrivals.

- By 2009-10, funding for settlement services will increase to $3,000 per immigrant in Ontario. In addition, funding for enhanced language services will increase by $40 million in Ontario per year.

- A Labour Market Development Agreement, consistent in direction with existing agreements in other provinces, will be concluded within 30 working days. The federal government will invest incrementally reaching $314 million in 209-10 to support Ontario's delivery of programs in priority areas such as apprenticeship, adult learning/rapid re-deployment and older workers.

Higher Education

Ontario students and post-secondary institutions will benefit from an additional $200 million in 2005-06 increasing to $400 million in 2008-09 for total investment of $1.55 billion.

Funding for improved access to post-secondary education will be allocated on a per capita basis.

Administration of Corporate Income Tax and Harmonization of Meat Inspection Services

Agreements to create a single administration of corporate income tax and moving to an integrated and seamless meat inspection system in Ontario will be concluded as soon as possible. The Government of Canada will invest a total of $790 million over 5 years in these improvements as profiled in the attached table.

Harmonization of meat regulation, and the administrative, transition and enhanced audit costs associated with a single administration of corporate income tax will be funded by the Government of Canada in order to ensure that Ontario is not fiscally disadvantaged at a cost of $10 million in 2005-06 and rising to $80 million in 2006-07 and to $100 million in each of fiscal years 2007-08, 2008-09 and 2009-10. In addition, the Government of Canada will provide payments to Ontario of $250 million in 2007-08 and $150 million in 2008-09.

Climate Change Commitments

The Governments of Canada and Ontario agree to work

together to identify priority investments under the Government of Canada's comprehensive climate change plan. The Government of Ontario is working to reduce Ontario's CO_2 levels.

Federal investments in Ontario under the plan will, at minimum, rise from $40 million in 2006-07 to $200 million in 2009-10 with an overall total of at least $538 million over 5 years by 2009-10. Within the context of the climate change plan, the Government of Canada will pursue expeditiously with the Government of Ontario, further opportunities to develop new generating capacity.

Housing and Infrastructure

The Government of Canada will provide support for housing and infrastructure in Ontario through investments of $150 million for housing and homelessness in each of 2005-06 and 2006-07 (not cost-shared by the Government of Ontario) and $100 million for provincial infrastructure from 2007-08 through 2009-10 for a total of $600 million.

Cities

Federal funding for municipalities in Ontario will be accelerated by $149 million in both 2005-06 and 2006-07.

Process

The Clerk of the Privy Council, representing Canada, and the Secretary of the Cabinet, representing Ontario, will oversee the process of implementation of this Agreement and will each appoint leads for each of these areas.

THIS MEMORANDUM OF AGREEMENT ENTERED INTO ON

May 17, 2005

Original signed by

FOR CANADA
Alex Himelfarb
Clerk of the Privy Council and
Secretary to the Cabinet
FOR ONTARIO
Tony Dean
Secretary of the Cabinet, Head
of Ontario Public Service

Canada-Ontario Agreement — May 17,

2005

($ millions)	2005 - 2006	2006 - 2007	2007 - 2008	2008 - 2009	2009 - 2010	TOTAL
LMDA and Immigration	80	300	400	560	634	1,974
Corporate Tax and Meat Inspection	10	80	350	250	100	790
Higher Education	200	200	350	400	400	1,550
Housing and Infrastructure	150	150	100	100	100	600
Cities	149	149				298
Climate Change		40	140	158	200	538
Total to Ontario	589	919	1,340	1,468	1,434	5,750

< Read More

central site | feedback | site map | français

Ontario

This site is maintained by the Government of Ontario, Canada.

Privacy | External Links Disclaimer

Copyright information: © Queen's Printer for Ontario, 2005

Last Modified: June 14, 2005